TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　96語

The Plane Tree

プラタナスの木

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Janet

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　大きな木のかげで休んでいた2人の旅人が「この木は役に立たない」と言います。すると木から声が……。



Two Travellers, walking in the noonday sun, sought the shade of a widespreading tree to rest. As they lay looking up among the pleasant leaves, they saw that it was a Plane Tree.

"How useless is the Plane!" said one of them. "It bears no fruit whatever, and only serves to litter the ground with leaves."

"Ungrateful creatures!" said a voice from the Plane Tree. "You lie here in my cooling shade, and yet you say I am useless! Thus ungratefully, O Jupiter, do men receive their blessings!"

> **Our best blessings are often the least appreciated.**

和訳 プラタナスの木（The Plane Tree）

2人の旅人が、お昼のかんかんでりの中を歩いていて、休むために、大きくえだを広げた木のかげに入りました。気もちのいい葉っぱを見上げながらねころんでいると、それがプラタナスの木だとわかりました。

「プラタナスなんて、何の役にも立たないな！」と1人が言いました。「実は1つもならないし、地面を葉っぱでちらかすだけだ。」

「なんて、おんしらずなやつらだ！」と、プラタナスの木から声がしました。「わたしのすずしいかげでねころんでおきながら、役に立たないだなんて！ああ、ジュピターさま、人間とは、こんなふうにおんしらずに、めぐみを受け取るものなのですね！」

> **いちばんありがたいものほど、そのありがたさに気づかないことが多いものです。**

たんご と クイズ　プラタナスの木

sun お日さま	**shade** かげ、日かげ	**tree** 木
leaves 葉っぱ	**fruit** 実、くだもの	

Q1 旅人たちは、なぜ木の下に入った？

① 雨をよけるため　② 実を取るため　③ 日かげで休むため

こたえ

Q1　③　お昼の強い日ざしの中を歩いてきてあつかったので、すずしい木のかげに入って休もうとしたのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Janet（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。